

224453

Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brailhofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



180208061
5008741280

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Magna PT S.p.A.

c/o Svevatrans S.r.l.
Via dei Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Quantità dichiarata: 4320
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 3
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 09/11/18
Firma: *[Signature]*

Delivery Date: 09.11.2018

Delivery Note

182925

Document Date 08.11.2018
Your Reference
Customer Code 10613
Contact Gabriele Munz-Weiss
Phone +49 7175 9218-29
E-Mail gabriele.munz-weiss@mugele.com

Supplier:

NRB Bearings Ltd.

Dhannur, 15 Sir.P.M.Road
IN - 4000001 Fort, Mumbai

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
Bearing Races	4.320	3	222,00	297,00
Item Code: 2517084000				
NRB Number: JC68.587.512.3EG15		Batch Info:		
Order Number: 5500038780		# Batch	Quantity	NRB Re. Nr.
HTS Code:		1 41806092	1.440	NRB/1489/18-19
Country of Origin:		2 41806093	1.440	NRB/1489/18-19
		3 41806127	1.440	NRB/1489/18-19

Summary:

Total Quantity	Total Cases	Total Net weight (kg)	Total Gross weight (kg)
4320	3	222,00	297,00

Basierend auf Kundenaufträge 183951.

Kreissparkasse Ostalb
IBAN: DE58 6145 0050 1001 0718 24
BIC: OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de



Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Date: **09.11.2018**

Confirmation of Delivery Note

Magna PT S.p.A.
c/o Svevatrans S.r.l.
Via dei Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Signature _____

Date _____

Kreissparkasse Ostalb
IBAN: DES8 6145 0050 1001 0718 24
BIC: QASPDE6AXXX

Geschäftsführer

Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703

UST-Ident.Nr. DE 146 758 509

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de



Rubryki przewidziane dla wypełnienia liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Mugele Osterwiesestraße 11 73574 Iggingen, Deutschland				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																															
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno, ITALIA				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Polska TRANSPLITT Usługi Transportowe Wojciech Splitt Drażno 4/4, 89-115 Mroczka NIP 5581332047, Reg. 093200502 CB33/64																																															
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno, ITALIA				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																															
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) 08.11.2018 73574 Iggingen, Deutschland				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																															
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																																			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 3 palety		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 300kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																																							
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)																																													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions						19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																													
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward						<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by</td> <td>Nadawca Absender Sender</td> <td colspan="2">Waluta/Währung, /Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne /Fracht/ /Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty /Ermäßigungen/ Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo /Zuschläge/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty /Nebengebühren/ /Suppl'em. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem /Gesamtsumme /Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						20 Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung, /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne /Fracht/ /Carriage charges					Bonifikaty /Ermäßigungen/ Deductions					Saldo /Zuschläge/ Balance					Dopłaty /Nebengebühren/ /Suppl'em. charges					Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous					Ubezpieczenie					Razem /Gesamtsumme /Total to be paid				
20 Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung, /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee																																															
Przewoźne /Fracht/ /Carriage charges																																																			
Bonifikaty /Ermäßigungen/ Deductions																																																			
Saldo /Zuschläge/ Balance																																																			
Dopłaty /Nebengebühren/ /Suppl'em. charges																																																			
Koszty dodatkowe /Sonstiges /Miscellaneous																																																			
Ubezpieczenie																																																			
Razem /Gesamtsumme /Total to be paid																																																			
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Iggingen dnia am 08.11.2018 on						15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver KUEHNLE-ROGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)																																													
22 MUGELE GMBH Osterwiesestraße 11 73574 Iggingen, Deutschland 02180 / FAX: 021899 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender						23 TRANSPLITT Usługi Transportowe Wojciech Splitt Drażno 4/4, 89-115 Mroczka NIP 5581332047 / Reg: 093200502 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier						24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen Received by Date of receipt 09 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verificare la quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																							

o w przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku literę.
o Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
o In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.